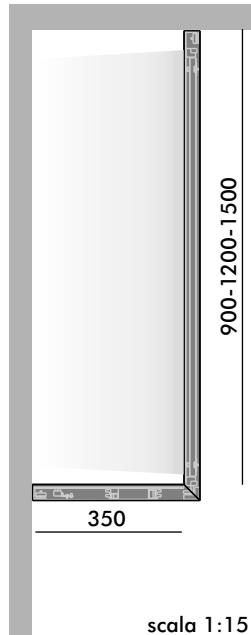


- IT istruzioni di montaggio
 GB installing instructions
 DE gebrauchsanweisung
 FR instructions de montage
 ES instrucciones de montaje

lettera L

lettera L 230V-50/60Hz ECG ∇ \perp IP20 CE



- F6.132.11** argento opaco 900x350mm FD G5 21W
 Silver mat El. ballast power factor 0,69
 Silber mât peso:0,9kg
 Argent opaque Weight:0,9kg
 Plate opaco Gewicht:0,9kg
 Poids:0,9kg
 Peso:0,9kg
- F6.132.13** argento opaco 1200x350mm FD G5 28W
 Silver mat El. ballast power factor 0,98
 Silber mât peso:1kg
 Argent opaque Weight:1kg
 Plate opaco Gewicht:1kg
 Poids:1kg
 Peso:1kg
- F6.132.15** argento opaco 1500x350mm FD G5 35W
 Silver mat El. ballast power factor 0,98
 Silber mât peso:1,3kg
 Argent opaque Weight:1,3kg
 Plate opaco Gewicht:1,3kg
 Poids:1,3kg
 Peso:1,3kg

misure interne / internal mesures / Inneren maße / mesures internes
 medidas internas

Temperatura di esercizio 25°C
 Operating temperature 25°C
 Betriebstemperatur 25°C
 Température de fonctionnement 25°C
 Temperatura de funcionamiento 25°C

IT AVVERTENZE:

All'atto dell'installazione, ed ogni volta che si interviene sulla lampada, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione.

GB WARNING:

When installing fixture and during unkeep take care that the mains voltage is switched off.

DE HINWEISE:

Während der Installation und bei allen nachfolgenden Arbeiten auf der Lampe sollte sichergestellt werden, daß die Versorgungsspannung vorher abgenommen wurde.

FR AVVERTISSEMENTS:

Lors de l'installation et à chaque fois que l'on fait un entretien sur la lampe, s'assurer que la tension d'alimentation ait été coupée.

ES ADVERTENCIA:

Durante la instalación, y cada ve que se interviene sobre la lámpara, asegurarse que la alimentación haya sido desconectada.

IT ATTENZIONE:

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste istruzioni sia in fase di installazione che di impiego.

GB WARNING:

Fitting safety is only guaranteed if the following instructions are strictly observed both during installation and use.

DE ACHTUNG:

Für die Sicherheit des Geräts kann nur dann die Garantie übernommen werden, wenn die in den vorliegenden Anweisungen enthaltenen Hinweise sowohl bei der Installation als auch beim Betrieb beachtet werden.

FR ATTENTION:

La sécurité de l'appareil n'est assurée que lorsque les consignes portées sont respectées, tant lors de l'installation que durant l'utilisation de l'appareil.

ES ATENCIÓN:

La seguridad del aparato está garantizada sólo si se respetan estas instrucciones durante la fase de instalación y de empleo.

- IT **garanzia**
 GB **warranty**
 DE **garantie**
 FR **garantie**
 ES **garantía**

IT La presente garanzia è valida 24 mesi se timbrata e datata dal rivenditore autorizzato **Viabizzuno**.

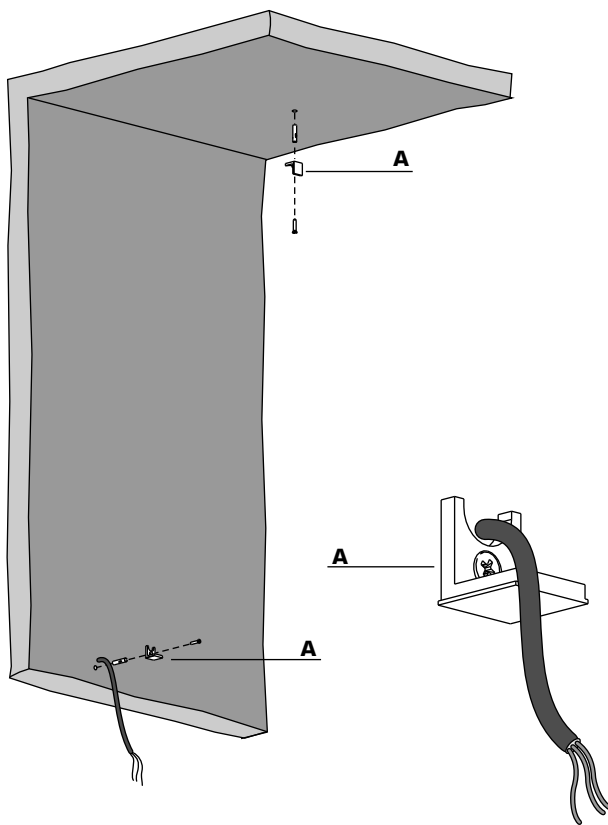
Il periodo di garanzia è di 2 anni a partire dalla data della timbratura e decade in caso di uso improprio, manomissione o cancellatura della data, perdita o illeggibilità del presente libretto di istruzioni.

GB The warranty covers 24 months if stamped and dated by the authorised **Viabizzuno** dealer. The 24 months warranty shall no apply in case of wrong use, altered or deleted date, or if this instructions booklet gets lost or becomes unreadable.

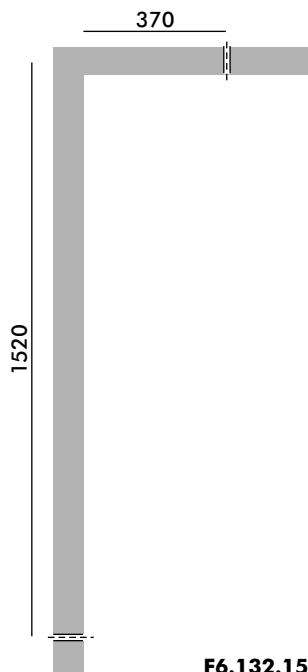
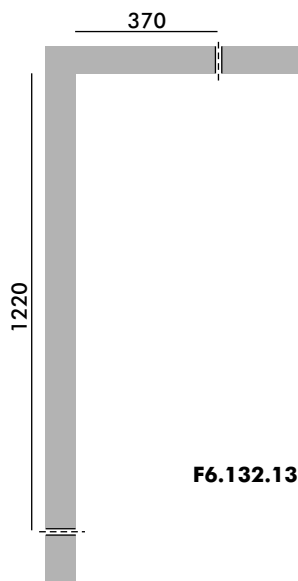
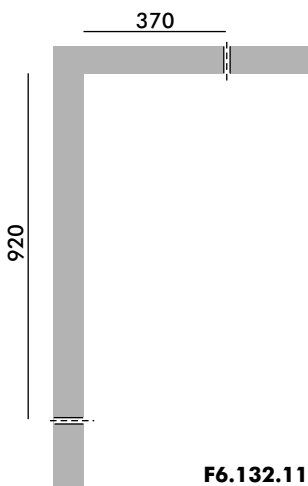
DE Die Garantie gilt 24 Monate nur, wenn sie von dem zugelassenen Verkäufer **Viabizzuno** gestempelt wird. Die Garantie gilt 2 Jahr seit dem Stempeldatum und verfällt bei unberechtigten Gebrauch, Manipulation des Datums, Verlust oder Unlesbarkeit von den Gebrauchsanweisungen.

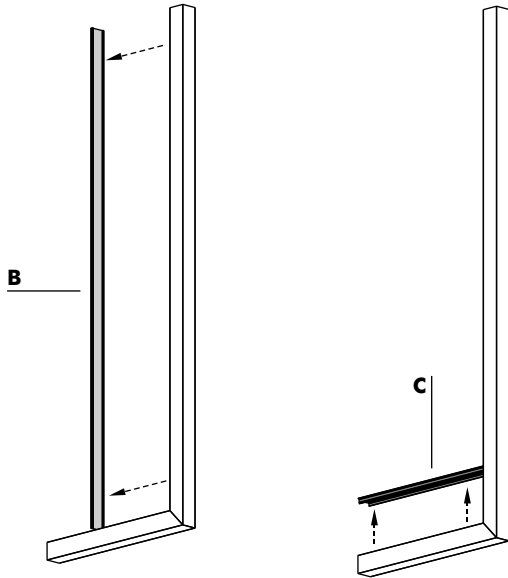
FR La durée de la garantie est de 24 mois si elle est marquée par le distributeur autorisé **Viabizzuno**. La garantie est valable 2 ans depuis le jour où elle a été marquée et échoit en cas d'usage improprie, alteration ou effacement de la date, e si le carnet d'instructions est perdu ou est indéchiffrable.

ES Esta garantía es valida por 24 meses sólo si está datada y sellada por el revendedor autorizado **Viabizzuno**. Pierde su validez en caso de uso eroneo, correcciones de la fecha, perdida o ilegibilidad de este manual de instrucciones

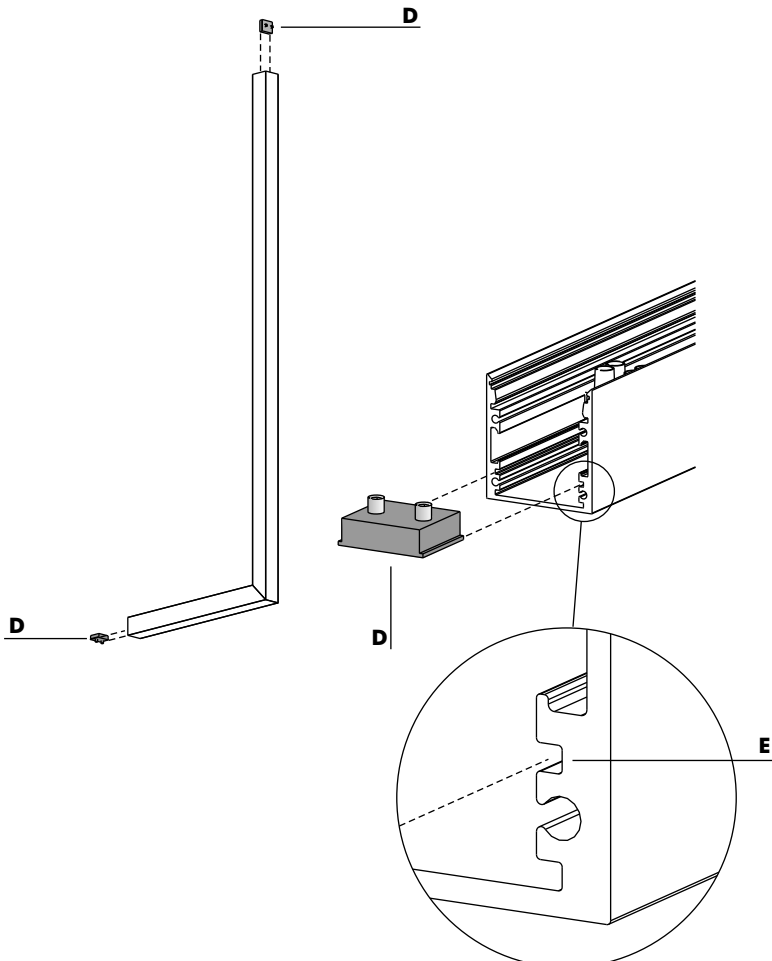


- 1. IT** Fissare a parete tramite viti e tasselli in dotazione, le staffe (A) utilizzando gli interassi riportati a seconda del modello che si intende installare.
ATTENZIONE: l'entrata del cavo di alimentazione è predisposta sul lato corto della lampada. Il foro di uscita cavi della parete non deve essere superiore a 10mm.
- GB** Fix the brackets (A) to the wall with the anchors and screws supplied, using the interaxes specified on figure, according to the model to be fitted.
ATTENTION: the entrance of the power cable is on the lamp's short side. The exit hole of the cables from the wall must not be wider than 10 mm.
- DE** Die Bügel (A) mit den mitgelieferten Dübeln und Schrauben je nach zu installierendem Modell in den auf der Abbildung gezeigten Abständen befestigen.
ACHTUNG: Der Eingang für das Stromkabel muss auf der kurzen Seite der Lampe liegen. Die Kabelaustrittsöffnung der Wand darf nicht größer sein als 10 mm.
- FR** Fixer au mur avec les vis et chevilles fournies en dotation les brides (A) en respectant les entraxes reportés sur la figure, en fonction du modèle à installer.
ATTENTION: l'entrée du câble d'alimentation est prédisposée sur le côté court de la lampe. Le trou de sortie câbles du mur ne doit pas dépasser 10 mm de diamètre.
- ES** Mediante los tornillos y los tacos suministrados, fijar a la pared los estribos (A) utilizando las distancias entre ejes reflejadas en la figura, según el modelo que se quiere instalar.
ATENCIÓN: la entrada del cable de alimentación se encuentra en el lado corto de la lámpara. El agujero de salida de los cables de la pared no tiene que ser más grande de 10 mm.

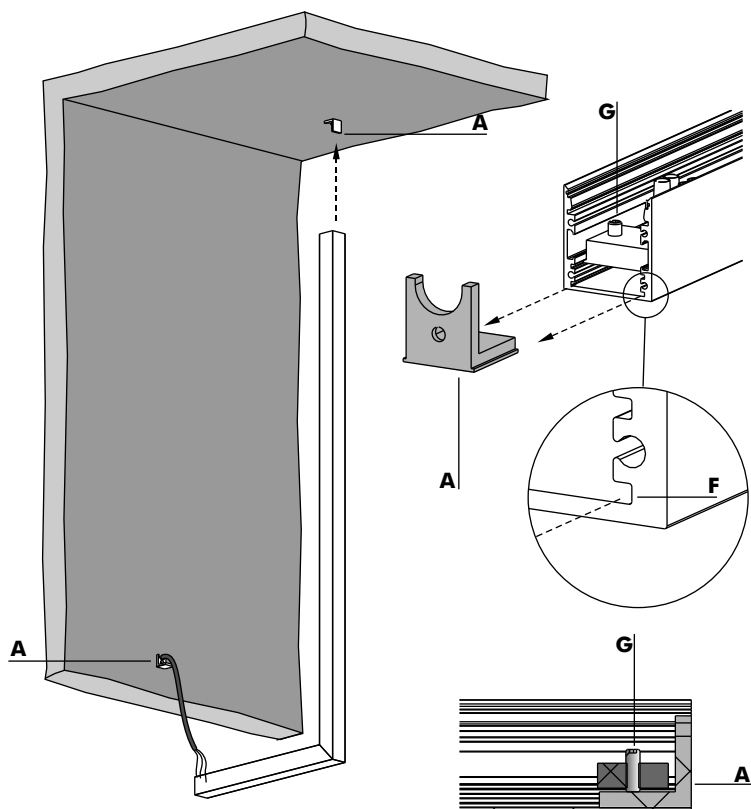




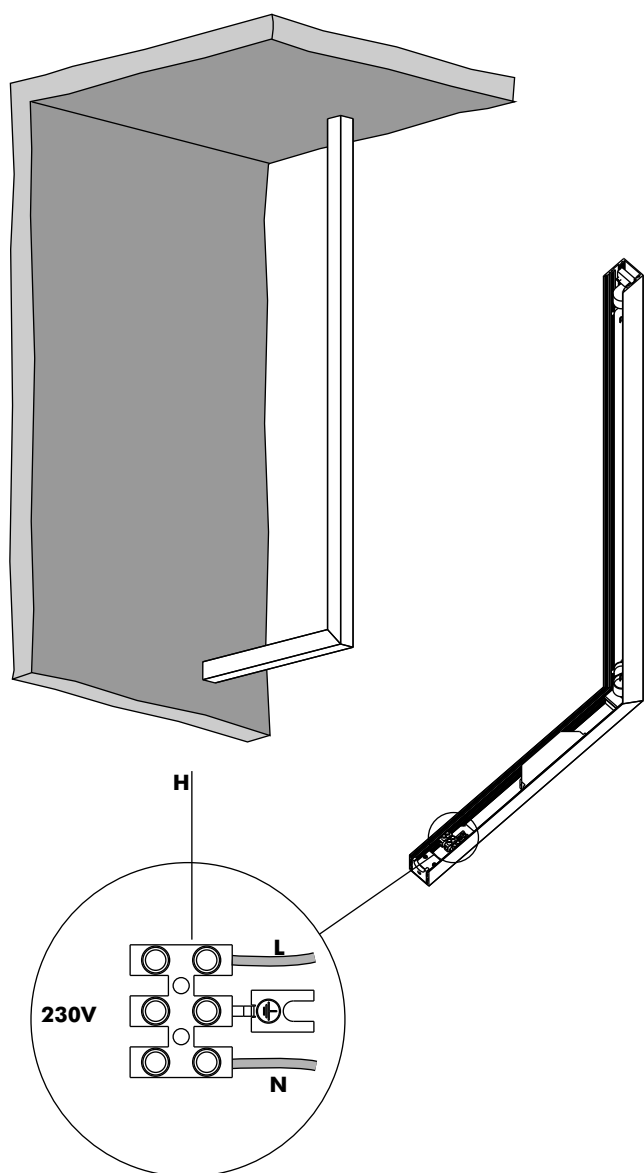
- 2. IT** Rimuovere prima il coperchio in alluminio (C) poi il policarbonato (B).
- GB** Remove first the the aluminium covers (C) and then polycarbonate (B)
- DE** Zuerst das Aluabdeckungen (C) entfernen dann die Polycarbonat (B),
- FR** Enlever d'abord le couvercles en aluminium (C) puis les polycarbonate (B)
- ES** Quitar primero el tapas de aluminio (C) y luego las polycarbonato (B)



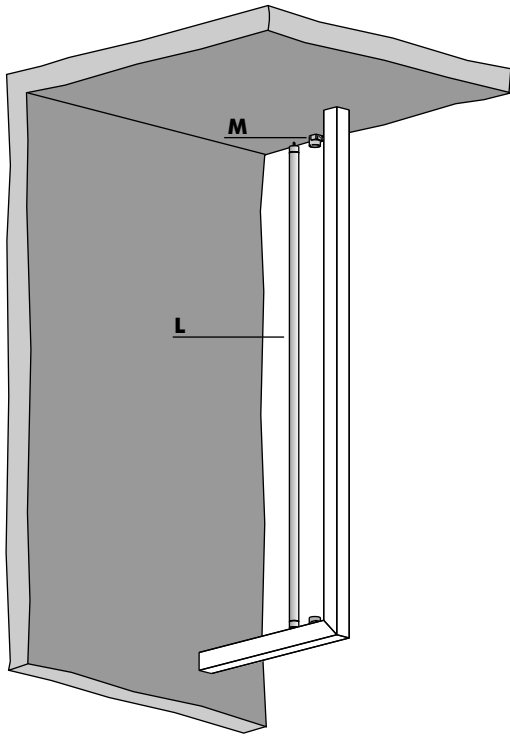
- 3. IT** Inserire su entrambi i lati di fissaggio, il componente (D) utilizzando la scanalatura (E) del profilo.
- GB** Insert the component (D) on both fastening sides by using the slot (E) of the profile.
- DE** Das Teil (D) auf beiden Befestigungsseiten auf der Rille (E) des Profils einsetzen.
- FR** Introduire sur les deux côtés de fixation l'élément (D) en utilisant la rainure (E) du profil.
- ES** Introducir el detalle (D) en ambos los lados de fijación utilizando la ranura (E) del perfil.



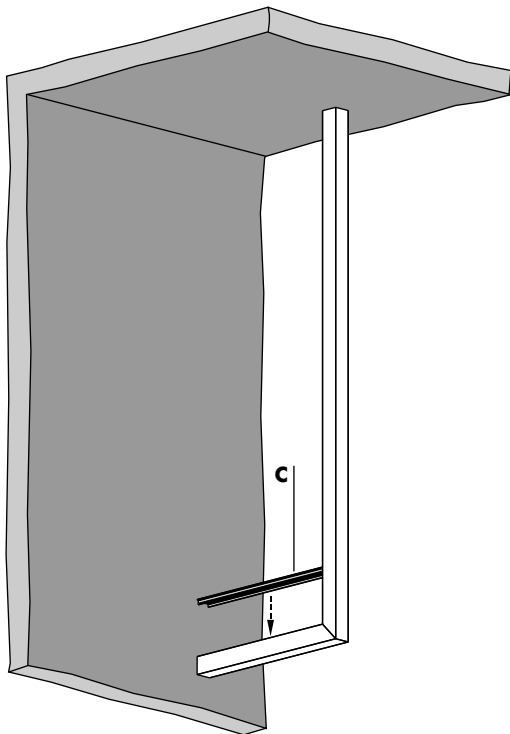
- 4. IT** Bloccare la lettera alle staffe (A) fissate precedentemente a parete: inserire prima il lato lungo sulla staffa (A) utilizzando la scanalatura (F), quindi inserire il lato corto facendo attenzione a non forzare troppo i profili.
Serrare i grani (G) di entrambi i lati.
- GB** Secure the lamp to the brackets (A) that were fixed earlier to the wall: insert first the long side on the bracket (A) by using the slot (F), then insert the short side making sure not to force too much the profiles. Tighten the dowels (G) of both sides.
- DE** Die Lampe an den vorher an der Wand befestigten Bügeln (A) montieren: dazu zuerst die lange Seite in der Rille (F) auf den Bügel (A) stecken, dann die kurze Seite; dabei darauf achten, dass die Profile nicht zu stark beansprucht werden. Die Stifte (G) auf beiden Seiten festziehen.
- FR** Bloquer la lampe aux brides (A) précédemment fixées au mur: introduire d'abord le côté long sur la bride (A) en utilisant la rainure (F), puis le côté court en faisant attention à ne pas forcer les profils. Serrer les goujons (G) des deux côtés.
- ES** Bloquear la lámpara a los estribos (A) anteriormente fijados a la pared: introducir primero el lado largo en el estribo (A) utilizando la ranura (F), luego introducir el lado corto cuidando de no forzar demasiado los perfiles. Apretar los pasadores (G) de ambos los lados.



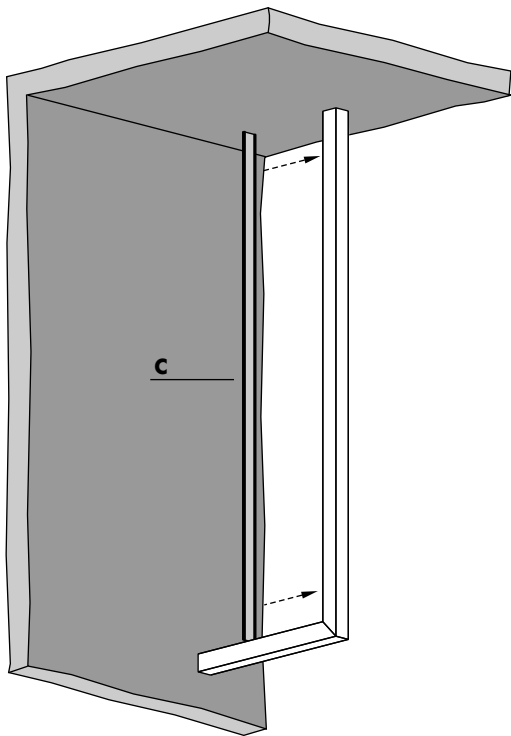
- 5. IT** Eseguire il collegamento elettrico dei cavi di alimentazione alla morsettieria (H). Collegare il cavo giallo/verde di terra al morsetto contrassegnato dal simbolo \perp .
- GB** Connect the power cables to the terminal board (H). Connect the yellow/green earth lead to the screw marked with the symbol \perp .
- DE** Den Elektroanschluss der Stromkabel an das Klemmbrett (H) ausführen. Das gelb/grüne Erdungskabel an die mit dem Zeichen \perp gekennzeichnete Schraube anschließen.
- FR** Effectuer le branchement électrique des câbles d'alimentation à la boîte à bornes (H). Brancher le câble jaune/vert de terre à la vis portant le symbole \perp .
- ES** Conectar los cables de alimentación al tablero de bornes (H). Conectar el cable amarillo/verde de tierra por debajo del tornillo marcado con el símbolo \perp .



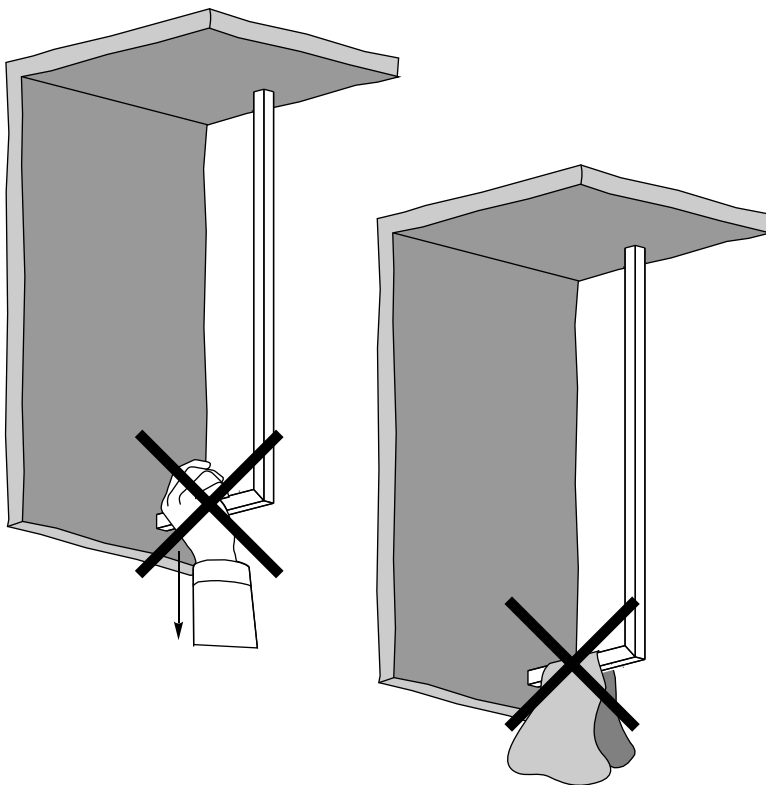
- 6. IT** Inserire la lampadina (L) [di caratteristiche adeguate, vedi marcatura sull'apparecchio] sul portalampada (M).
- GB** Fit a bulb (L) of suitable specifications, on the lamp holder (M) [see markings on device].
- DE** Eine passende Glühbirne (L) (siehe Angaben auf dem Gerät) in die Fassung (M) geben.
- FR** Introduire l'ampoule (L) [aux caractéristiques appropriées, voir marquage sur l'appareil] dans la douille (M).
- ES** Poner la bombilla (L) [con características adecuadas, véase marca en el aparato] en el po



- 7. IT** Inserire nuovamente il coperchio (C).
- GB** Reintroduce the cover (C).
- DE** Die Abdeckungen (C) wieder aufsetzen.
- FR** Replacer le couvercle (C).
- ES** Volver a introducir le tapa (C).



- 8. IT** Riinserire il polycarbonato (C).
GB Insert the polycarbonate (C).
DE Das Polycarbonatteil (C) wieder einsetzen.
FR Replacer le polycarbonate (C).
ES Volver a introducir el polycarbonato (C).



- IT** **ATTENZIONE:** non appoggiare alcun oggetto sui profili della lettera. Non appendersi alla lampada.
GB **ATTENTION:** do not lean any objects on the profiles of the letter. Do not hang from the lamp.
DE **ACHTUNG:** keine Gegenstände auf die Profile stellen/legen. Auf keinen Fall an der Lampe anhängen.
FR **ATTENTION:** ne poser aucun objet sur les profils du corps d'éclairage. Ne pas accrocher à la lampe.
ES **ATENCIÓN:** no apoye ningún objeto sobre los perfiles de la "Lettera". No se cuelgan de la lámpara



IT smaltimento dell'apparecchio
GB equipment disposal
D entsorgung des geräts
FR élimination de l'appareil
ES eliminación del aparato

IT A fine vita l'apparecchio di illuminazione è un rifiuto che rientra nella categoria Raee (Rifiuto di Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica), pertanto non deve essere smaltito come un rifiuto municipale misto ma deve essere smaltito correttamente per evitare danni all'ambiente, alle persone e agli animali, ed evitare lo spreco di materiali riciclabili. E' possibile consegnare il vecchio apparecchio al venditore nel momento in cui si acquista un nuovo apparecchio di illuminazione, oppure portare l'apparecchio nelle aree pubbliche di raccolta predisposte dalle amministrazioni comunali, o depositarlo negli appositi contenitori. NOTA: fino al 13/8/2006 c'è un periodo transitorio per cui potrebbero non essere disponibili aree o contenitori dedicati alla raccolta dei Raee.

GB At the end of its life cycle, the light fixture should be considered as a Weee (Waste of electrical and electronic equipment) category waste, therefore it should be disposed of not as generic municipal waste, but properly in order to avoid damages to the environment, people and animals, and to avoid any waste of recyclable materials. When ordering a new light fixture, the customer may give back his/her old one to the seller, or bring it to the public collection sites arranged by the municipal authorities, or simply put it in special collection containers. NOTE: in this transitory period (from now to 13/8/2006) special Weee collection areas or containers may not be available.

DE Am Ende der Lebensdauer ist das Gerät als Elektro- und Elektronik-Altgerät (ElektroG) zu behandeln und darf daher nicht zum Restmüll gegeben, sondern muss korrekt entsorgt werden, um die Schädigung von Umwelt, Personen und Tieren sowie die Verschwendung recycelbarer Materialien zu vermeiden. Das ausgediente Gerät kann beim Kauf eines neuen Gerätes beim Händler abgegeben oder zu einer öffentlichen Sammelstelle gebracht bzw. in den dafür vorgesehenen Behältern deponiert werden. BITTE BEACHTEN: Bis zum 13.8.2006 herrscht eine Übergangszeit, in der keine Sammelstellen oder Behälter für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (ElektroG) verfügbar sein könnten.

FR A la fin de sa durée de vie, l'appareil d'éclairage est un déchet qui entre dans la catégorie DEEE (Déchets des Equipements Electriques et Electroniques) ; il ne doit donc pas être éliminé comme un déchet municipal mixte mais correctement pour éviter tout dommage à l'environnement, aux personnes et aux animaux, et éviter le gaspillage de matériaux recyclables. Il est possible de remettre le vieil appareil au vendeur lorsque l'on achète un nouvel appareil d'éclairage, ou de porter l'appareil dans les aires publiques de collecte prévues par les administrations communales, ou de le déposer dans les contenants prévus à cet effet. NOTE: jusqu'au 13/8/2006 il y aura unepériode transitoire; par conséquent, il se peut que des aires ou des contenants pour la collecte des DEEE ne soient pas disponibles.

ES Al final de su vida, el aparato de iluminación es un residuo que está incluido en la categoría Raee (Residuo de aparatos eléctricos y electrónicos), por lo tanto no tiene que eliminarse como un residuo urbano mixto, sino que tiene que eliminarse de forma correcta para evitar daños al medio ambiente, a las personas y los animales, y para evitar el derroche de materiales reciclables. Es posible entregare el aparato antiguo al vendedor en el momento en qué se compre un aparato de iluminación nuevo, o bien llevar el aparato a la zona públicas de recogida preparadas por las administraciones municipales, o depositarlo en los contenedores al efecto. NOTA: Hasta 13/08/2006 hay un periodo transitorio, por lo que podrían no estar disponibles áreas o contenedores dedicados a la recogida de los residuos Raee.

IT indice marcature
GB marking index
DE Kennzeichenverzeichnis
FR index de marquage
ES índice de marcado



IT apparecchi idonei al montaggio diretto su superfici normalmente in infiammabili
GB luminaries suitable for direct mounting on flammable surfaces
DE Geeignet fuer direkt Einbau auf entzuenlichen Oberflaechen
FR appareil predisposé à un montage direct sur une superficie normalment inflammable
ES aparatos adecuados para el montaje directo sobre superficies normalmente inflamables



IT classe 1 (solo isolamento fondamentale; inoltre le parti conduttrici accessibili sono collegate ad un conduttore di terra. Messa a terra tassativa).
GB class1 (only basic insulation, accessible conductors are earthed. Earthing compulsory).
DE Klass 1 (Grundisolation leitenden; berührbare Metallteile sind mit Schutzerdung verbunden. Schtzerdung vorgeschriben)
FR class 1 (seulement isolation de base, les parties conductrices accessibles sont reliées à un conducteur terre. Mise à la terre obligatoire).
ES Clase 1 (sólo aislamiento fundamental; además, las partes conductoras accesibles están conectadas a un conductor de tierra. Puesta a tierra indispensable).

IP20 **IT** Apparecchio ordinario
GB Ordinary
DE Normales Gerät
FR Appareil ordinaire
ES Aparato normal

FD **IT** Lampada fluorescente a doppio attacco
GB Fluorescent lamp with double base
DE Zweiseitig gesockelte Leuchtstofflampe
FR Lampe fluorescente à double attache
ES Lámpara fluorescente de casquillo doble

ECG **IT** Alimentatore elettronico
GB Eletronic gears
DE elektrisches Vorschaltgerät
FR Platine d'alimentation électronique
ES Alimentador electrónico



IT prodotto conforme alle direttive europee
GB produced in compliance with EC directives
DE Gebaut gemaeß EG-Vorschriften
FR produit conforme aux Directives de la Communauté Européenne
ES producto conforme con las directivas europeas

Viabizzuno srl
10 via romagnoli
40010 bentivoglio
Bologna italia
t+39 0518908011
f+390518908089
www.viabizzuno.com
viabizzuno@viabizzuno.com